

Parcels-Post Convention between the United States of America and Belgium.

November 19, 1904.

For the purpose of making better postal arrangements between the United States of America and Belgium, the undersigned, Robert J. Wynne, Postmaster-General of the United States of America, and Baron Moncheur, Belgian Minister at Washington, by virtue of authority vested in them have agreed upon the following Articles for the establishment of a Parcels-Post system of exchanges between the United States and Belgium.

Animés du désir d'améliorer les relations entre la Belgique et les États-Unis d'Amérique, les soussignés, Monsieur le Baron Moncheur Ministre de Belgique, à Washington, et Robert J. Wynne, Directeur Général des postes des États-Unis d'Amérique, ont, en vertu des pouvoirs qui leur sont conférés, arrêté les dispositions ci-après.

Preamble.

ARTICLE I.

ARTICLE 1^{er}.

The provisions of this convention relate only to parcels of mail matter to be exchanged by the system herein provided for, and do not affect the arrangements now existing under the Universal Postal Convention, which will continue as heretofore; and all the agreements hereinafter contained apply exclusively to mails exchanged under these Articles.

Les dispositions de la présente convention s'appliquent exclusivement à l'échange des colis postaux suivant les règles qu'elle établit. Elles ne modifient rien aux arrangements de la convention postale universelle, lesquels restent en vigueur comme par le passé. Toutes les dispositions qui suivent visent uniquement les dépêches échangées en exécution des articles de la présente convention.

Scope of convention.

ARTICLE II.

ARTICLE 2.

1. There shall be admitted to the mails exchanged under this Convention, articles of merchandise and mail matter—except letters, post-cards, and written matter of all kinds that are admitted under any conditions to the domestic mails of the country of origin, except that no packet may exceed in value \$50 or the equivalent of that sum, four pounds six ounces, (or two kilograms) in weight, nor the following dimensions: Greatest length in any direction, three feet six inches; greatest length and girth combined, six feet; and must be so wrapped or inclosed as to

1. Peuvent être échangés aux conditions de la présente convention les marchandises et tous autres objets postaux à l'exclusion des lettres, cartes postales et écrites, de toute nature, lorsqu'ils sont admis au transport en trafic interne dans le pays d'origine; toutefois, les colis ne pourront avoir une valeur supérieure à 250 francs. Les colis ne peuvent dépasser ni le poids de 2 kilos (4 livres 6 onces) ni les dimensions suivantes: longueur maxima dans n'importe quel sens: 105 centimetres (trois pieds six pouces), longueur maxima et circonférence réunies: cent quatre-

Articles admitted to the mails.

permit their contents to be easily examined by postmasters and customs officers; and except that the following articles and such other articles as may be mutually agreed upon between the two countries, are prohibited admission to the mails exchanged under this Convention:

Articles prohibited.

Publications which violate the copyright laws of the country of destination; poisons, and explosive or inflammable substances; fatty substances, liquids, and those which easily liquefy; confections and pastes; live or dead animals, except dead insects and reptiles when thoroughly dried; fruits and vegetables which easily decompose, and substances which exhale a bad odor; lottery tickets, lottery advertisements, or lottery circulars; all obscene or immoral articles; articles which may in any way damage or destroy the mails, or injure the persons handling them.

Freedom from inspection.

2. All admissible articles of merchandise mailed in one country for the other, or received in one country from the other, shall be free from any detention or inspection whatever, except such as is required for collection of customs duties; and shall be forwarded by the most speedy means to their destination, being subject in their transmission to the laws and regulations of each country, respectively.

ARTICLE III.

Letters not to accompany parcels.

1. A letter or communication of the nature of personal correspondence must not accompany, be written on, or enclosed with any parcel.

Rejection.

2. If such be found, the letter will be placed in the mails if separable, and if the communication be inseparably attached, the whole package will be rejected. If, however, any such should inadvertently be forwarded, the country of destination will collect on the letter or letters double rates of postage according to the Universal Postal Convention.

vingts centimètres (six pieds).

Chaque colis doit être emballé de manière à permettre aux fonctionnaires de la douane et du chemin de fer délégués d'en vérifier facilement le contenu. Sont exclus du transport, outre les articles que se notifieront mutuellement les deux pays:

Les publications qui enfreignent les lois sur la propriété littéraire en vigueur dans la pays de destination; les poisons et les matières explosibles ou inflammables; les substances grasses, liquides ou facilement liquéfiables; les confitures et les pâtes; les animaux morts ou vivants sauf les insectes et les reptiles complètement desséchés; les fruits et les végétaux qui se décomposent facilement; les substances qui exhalent une mauvaise odeur; les billets, annonces ou circulaires de loteries; tous les objets obscènes ou immoraux; les objets qui sont de nature soit à endommager ou à blesser les personnes qui les manient.

2. Les colis admis par la présente convention seront exempts de toute visite et de tout stationnement autres que ceux nécessités pour l'accomplissement des formalités en douane, ils seront transportés à destination par les moyens et voies les plus prompts tout en restant soumis aux lois et règlements respectifs du pays où ils voyagent.

ARTICLE 3.

Aucune lettre ni communication ayant le caractère d'une correspondance personnelle ne peut être jointe au colis, y être inscrite ou enfermée. Si une lettre ou une communication de l'espèce est découverte et si elle peut être enlevée au colis, elle sera remise à la poste; si elle ne peut être séparée du colis, celui-ci sera refusé. Toutefois, si les lettres ou des communications de même nature sont transportés par inadvertance, le pays de destination pourra les taxer au double du port conformément aux stipulations de la convention postale universelle.

3. No parcel may contain packages intended for delivery at an address other than that borne by the parcel itself. If such enclosed packages be detected they must be sent forward singly charged with new and distinct Parcels-Post rates.

Aucun colis ne peut contenir d'autres colis revêtus d'adresses autres que celle qu'il porte. Si de semblables colis ou objets sont découverts dans un colis, ils sont expédiés séparément et taxés comme des envois distincts.

Address.

ARTICLE IV.

ARTICLE 4.

1. The following rates of postage shall in all cases be required to be fully prepaid with postage stamps of the country of origin, viz:

1. L'affranchissement des colis est obligatoire. Les taxes à payer au départ sont les suivantes:

Rates of postage.

2. In the United States, for a parcel not exceeding one pound in weight, twelve cents; and for each additional pound, or fraction of a pound twelve cents.

2. Au départ de la Belgique, pour un colis pesant 2 kilogrammes et moins (4 livres 6 onces): franc 1.75.

3. In Belgium, for a parcel whatever its weight, one franc, seventy-five centimes.

3. Au départ des Etats-Unis d'Amérique: pour un colis dont le poids n'excède pas une livre (455 grammes), 12 cents.

4. The parcels shall be promptly delivered to addressees at the post-offices of address in the country of destination, free of charge for postage; but the country of destination may, at its option, levy and collect from the addressee for interior service and delivery a charge the amount of which is to be fixed according to its own regulations, but which shall in no case exceed five cents in the United States or twenty-five centimes in Belgium for each parcel, whatever its weight.

4. Les colis sont délivrés aux destinataires par les bureaux désignés dans les adresses francs de tous frais de transport; cependant chaque pays peut, à son gré percevoir du destinataire, pour factage et frais de formalités en douane, une taxe ne dépassant pas: 25 centimes en Belgique et cinq cents dans les Etats-Unis.

Delivery.

ARTICLE V.

ARTICLE 5.

1. The sender will, at the time of mailing the package, receive a Certificate of Mailing from the post office where the package is mailed, on a form like Form 1, annexed hereto.

1. Au moment du dépôt d'un colis le bureau où le colis est remis au transport, délivre à l'expéditeur un récépissé.

Receipt.

Au départ des Etats-Unis d'Amérique, il est fait usage du formulaire conforme au modèle 1 ci annexé.

Post, p. 2299.

2. The sender of a package may have the same registered in accordance with the regulations of the country of origin.

2. L'expéditeur peut faire enregistrer son colis conformément aux règlements du pays d'origine.

Registry.

3. An acknowledgment of the delivery of a registered article shall be returned to the sender when requested; but either country may require of the sender prepayment of a fee therefor not exceeding five cents in the United

3. Sur demande formulée par l'expéditeur d'un colis enregistré, il lui sera envoyé un avis de réception de son envoi; chacun des pays pourra exiger, de ce chef, de l'expéditeur le paiement préalable d'une taxe n'excédant pas cinq

Return receipt.

States or twenty-five centimes in Belgium.

Notice to addressees.

4. The addressees of registered articles shall be advised of the arrival of a package addressed to them, by a notice from the post office at destination.

ARTICLE VI.

Customs declaration.

1. The sender of each parcel shall make a Customs Declaration, pasted upon or attached to the package, upon a special form provided for the purpose (see Form 2, annexed hereto) giving a general description of the parcel, an accurate statement of its contents, and value, date of mailing and the sender's signature and place of residence, and place of address.

Post, p. 2299.

Collection of duties.

2. The parcel in question shall be subject in the country of destination to all customs duties and all customs regulations in force in that country for the protection of its customs revenues; and the customs duties properly chargeable thereon shall be collected on delivery, in accordance with the customs regulations of the country of destination.

ARTICLE VII.

Fees to be retained.

Each country shall retain to its own use the whole of the postages, registration and delivery fees it collects on said parcels; consequently, this Convention will give rise to no separate accounts between the two countries.

ARTICLE VIII.

Transportation.

1. The parcels shall be considered as a component part of the mails exchanged direct between the United States and Belgium, to be despatched to destination by the country of origin at its cost and by such means as it provides; but must be forwarded, at the option of the despatching office, either in boxes prepared expressly for the purpose or in ordinary mail

cents pour les Etats-Unis d'Amérique et vingt-cinq centimes en Belgique.

4. Les destinataires de colis enregistrés sont avisés de l'arrivée des colis par le bureau de destination.

ARTICLE 6.

1. L'expéditeur doit dresser, pour chaque colis, une déclaration en douane établie sur formulaire spécial (voir annexe 2 à la présente convention), qu'il collera sur le colis ou y attachera. Cette déclaration doit mentionner la description générale du colis, l'indication précise de son contenu et de sa valeur, la date d'expédition, la signature et le lieu de résidence de l'expéditeur.

2. Les colis sont soumis dans les pays de destination, à tous droits et à tous règlements de douane qui y sont en vigueur pour assurer la perception des revenus douaniers; les droits de douane régulièrement dus sont perçus à la livraison conformément aux règles douanières du pays de destination.

ARTICLE 7.

Chaque pays conserve, à son profit, la totalité de l'affranchissement et des frais d'enregistrement et de remise à domicile qu'il perçoit à charge des colis; conséquemment la présente convention ne donne pas lieu à décomptes spéciaux entre les deux pays.

ARTICLE 8.

1. Les colis feront l'objet de dépêches distinctes à échanger directement entre les Etats-Unis d'Amérique et la Belgique. Le pays d'origine doit expédier ses dépêches au pays de destination à ses frais et à l'aide des moyens dont il dispose. Les colis doivent être enfermés, au choix du pays d'origine, soit dans les récipients construits spécialement pour cet

sacks, marked "Parcels"-Post "Colis-Postaux" and securely sealed with wax, or otherwise, as may be mutually provided by regulations hereunder.

2. Each country shall promptly return empty to the despatching office by next mail, all such bags and boxes; unless some other arrangement shall be mutually agreed to.

3. Although articles admitted under this Convention will be transmitted as aforesaid between the exchange offices, they should be so carefully packed as to be safely transmitted in the open mails of either country, both in going to the exchange office in the country of origin and to the office of address in the country of destination.

4. Each despatch of a Parcels-Post mail must be accompanied by a descriptive list, in duplicate, of all the parcels sent, showing distinctly the list number of each parcel, the name of the sender, the name of the addressee and his address, and the declared contents and value; and must be enclosed in one of the boxes or sacks of such despatch, (see Form 3 annexed hereto).

usage, soit dans des sacs ordinaires à dépêches, marqués "Parcel post" "colis postaux" et clos solidement à l'aide de cachets à la cire ou autrement conformément aux dispositions qui seront arrêtées de commun accord dans les règles pour l'exécution de la présente convention.

2. Chaque pays renverra au bureau expéditeur par le plus prochain courrier, tous les sacs et récipients vides, sauf arrangement contraire à intervenir à ce sujet entre les deux administrations.

3. Bien que les envois tombant sous l'application de la présente convention soient transportés entre bureaux d'échange comme il vient d'être dit ci-dessus, les colis doivent être emballés de façon à garantir leur contenu contre les risques de perte, d'avarie ou de soustraction pendant leur transport à découvert du bureau de départ au bureau d'échange du pays d'origine et du bureau d'échange du pays de destination au bureau d'arrivée.

4. Chaque dépêche doit être accompagnée d'un relevé dressé en double expédition, mentionnant tous les colis expédiés, leur no. d'ordre, le nom de l'expéditeur, le nom du destinataire et son adresse, le contenu de colis et sa valeur déclarée pour la douane. Ce relevé, conforme au formulaire annexe 3 à la présente convention, doit être enfermé dans l'un des récipients ou dans l'un des sacs dont se compose la dépêche.

Return of bags, etc.

Packing.

Descriptive lists.

Post, p. 2300.

ARTICLE IX.

The stipulations of this Convention apply exclusively to the mails herein provided for and to be exchanged between the office of New York and such other offices within the United States as may be designated hereafter by the Postmaster General of the United States, and the office of Antwerp, and such other offices in Belgium as may be designated hereafter by the Administration of the Belgian State Railroads.

ARTICLE 9.

Les dispositions du présent arrangement s'appliquent exclusivement aux dépêches à échanger en exécution de la présente convention, entre le bureau de New York ainsi que les bureaux de poste qui pourraient être désignés ultérieurement par la direction générale des postes des Etats-Unis, d'une part, et le bureau d'Anvers (Bassins et Entrepôt) ainsi que les bureaux belges qui pourraient être désignés ultérieurement par l'administration des chemins de fer de Belgique d'autre part.

Exchange offices

ARTICLE X.

Receipt.

1. As soon as the mail shall have reached the office of destination, that office shall check the contents of the mail.

Parcel bill.

2. In the event of the parcel bill not having been received, a substitute should be at once prepared.

Errors.

3. Any errors in the entries on the parcel-bill which may be discovered, should, after verification by a second officer, be corrected and noted for report to the despatching office on a form "Verification Certificate," which should be sent in a special envelope.

Nonreceipt of parcels.

4. If a parcel advised on the bill be not received, after the nonreceipt has been verified by a second officer, the entry on the bill should be canceled and the fact reported at once.

Insufficient postage.

5. If a parcel be observed to be insufficiently prepaid, it must not be taxed with deficient postage, but the circumstance must be reported on the verification certificate form.

Damaged parcels.

6. Should a parcel be received in a damaged or imperfect condition, full particulars should be reported on the same form.

Correct mails.

7. If no verification certificate or note of error be received, a parcel mail shall be considered as duly delivered, having been found on examination correct in all respects.

ARTICLE XI.

Failure to deliver.

1. If a parcel cannot be delivered as addressed, or is refused, it must be returned without charge, directly to the despatching office of exchange, at the expiration of thirty days from its receipt at the office of destination; and the country of origin may collect from the sender for the return of the parcel, a sum equal to the postage when first mailed; Provided, however, that parcels prohibited by Article II and those which do not conform to the conditions as to size, weight and value, prescribed by said Article, shall not necessarily be returned to the country of origin, but may be disposed of,

Disposal of prohibited parcels.

Ante, p. 2391.

ARTICLE 10.

1. Dès que la dépêche parvient au bureau d'échange destinataire, celui-ci en vérifie le contenu.

2. Si le relevé des colis n'est pas joint il est dressé d'office.

3. Toutes les erreurs d'inscription découvertes lors de la vérification sont reconnues, par un second employé, redressées et annotées pour être signalées au bureau expéditeur par bulletin de verification envoyé sous enveloppe spéciale.

4. Si un colis inscrit au relevé n'est pas parvenu, le manquant est attesté par un second employé, puis l'inscription est biffée et le fait signalé immédiatement.

5. S'il est constaté qu'un colis est insuffisamment affranchi, il n'est pas supplée à l'insuffisance d'affranchissement mais le fait est signalé par bulletin de vérification.

6. S'il est constaté, à l'arrivée qu'un colis est avarié ou mal conditionné, l'irrégularité est signalée en détail au bureau de départ.

7. Si celui-ci ne reçoit ni bulletin de vérification ni avis d'irrégularité, il considère la dépêche comme régulière sous tous les rapports et comme valablement livrée.

ARTICLE 11.

1. Tout colis qui ne peut être livré à son adresse ou qui est refusé doit être renvoyé sans frais au bureau d'échange expéditeur, trente jours après son arrivée au bureau de destination; le pays d'origine peut réclamer à l'expéditeur, pour le renvoi du colis, une taxe équivalente à celle payée au départ. Toutefois, les colis prohibés aux termes de l'article 2 et ceux qui ne réunissent pas les conditions de dimensions, poids et valeur prescrites par le même article ne doivent pas obligatoirement être renvoyés au pays d'origine et il peut en être disposé sans recours, conformément aux lois et

without recourse, in accordance with the customs laws and regulations of the country of destination.

2. When the contents of a parcel which cannot be delivered are liable to deterioration or corruption, they may be destroyed at once, if necessary, or if expedient, sold, without previous notice or judicial formality, for the benefit of the right person; the particulars of each sale being noticed by one post office to the other.

3. An order for redirection or reforwarding must be accompanied by the amount due for postage necessary for the return of the article to the office of origin, at the ordinary parcel rates.

ARTICLE XII.

The Post Office Department of either of the contracting countries will not be responsible for the loss or damage of any parcel, and no indemnity can consequently be claimed by the sender or addressee in either country; but either country is at liberty to indemnify the sender of a parcel which has been lost or damaged.

ARTICLE XIII.

The Postmaster-General of the United States of America, and the Administration of the Belgian State Railroads, shall have authority to jointly make such further regulations of order and detail as may be found necessary to carry out the present Convention from time to time; and may, by agreement, prescribe conditions for the admission to the mails of any of the articles prohibited by Article II of this Convention.

ARTICLE XIV.

This Convention shall take effect and operations thereunder shall begin on the first day of February, 1905, and shall continue in force until terminated by mutual agreement; but may be annulled at the desire of either

règlements de douane du pays de destination.

2. Les colis contenant des articles sujets à détérioration ou à corruption peuvent être détruits immédiatement ou, s'il est possible, vendus sans avis préalable ni formalités judiciaires au profit de l'ayant-droit; procès-verbal de la vente doit être adressé par le bureau de destination à celui de départ.

3. Toute demande de renvoi d'un colis doit être appuyée du montant du port dû pour la réexpédition de l'envoi au bureau d'origine calculé d'après les taxes postales ordinaires.

ARTICLE 12.

L'administration de chacun des pays contractants n'est responsable ni de la perte ni de l'avarie d'un colis et par conséquent ni l'expéditeur ni le destinataire ne sont fondés à réclamer aucune indemnité; cependant chaque pays est libre d'indemniser l'expéditeur d'un colis égaré ou avarié sur son territoire.

ARTICLE 13.

Le Directeur général des postes des Etats-Unis d'Amérique et l'administration des chemins de fer de l'Etat pour la Belgique, sont autorisés à arrêter de commun accord telles mesures d'ordre et de détail ultérieures qu'ils jugeraient nécessaires à l'exécution de la présente convention. Ils peuvent après entente préalable décider l'admission, sous certaines conditions, de colis contenant un ou plusieurs des objets prohibés en vertu de l'article 2.

ARTICLE 14.

La présente convention entrera en vigueur et ses dispositions seront applicables à partir du premier jour de Février 1905. Elle restera en vigueur jusqu'à ce que les deux parties contractantes y mettent fin de commun accord,

Perishable articles.

Reforwarding.

Non responsibility for loss, etc.

Further regulations.

Ante, p. 2392.

Duration of convention.

Department upon six months previous notice given to the other.

mais elle peut être dénoncée en tout temps sur le désir de l'une d'elles et moyennant avis donné à l'autre, six mois à l'avance.

Signatures.

Done in duplicate and signed at Washington the nineteenth day of November, one thousand nine hundred and four.

Fait en double et signé à Washington le dix neuvième jour de Novembre, mil neuf cent quatre.

[SEAL.]

ROBERT J. WYNNE,
*Postmaster-General of the
United States of America.*

[SEAL.]

B^N. MONCHEUR,
Belgian Minister at Washington.

Ratification.

The foregoing Parcels-Post Convention between the United States of America and Belgium has been negotiated and concluded with my advice and consent, and is hereby approved and ratified.

In testimony whereof I have caused the seal of the United States to be hereunto affixed.

[SEAL.]

THEODORE ROOSEVELT.

By the President:

JOHN HAY,
Secretary of State.

WASHINGTON, *November 19, 1904.*

FORM No. 1.

Form 1.

Parcels-Post.

A parcel addressed as under has been posted here this day:

Office stamp.

.....

.....

.....

This certificate is given to inform the sender of the posting of a parcel, and does not indicate that any liability in respect of such parcel attaches to the Postmaster-General.

FORM No. 2.

Form 2.

A.

Parcels-Post between the United States and Belgium.

| | | |
|-------------|-------------------------------------|---|
| Date stamp. | FORM OF CUSTOMS DECLARATION. | Place to which the parcel is addressed. |
|-------------|-------------------------------------|---|

| Description of parcel: [State whether box, basket, bag, etc.] | Contents. | Value. | Per cent. | Total customs charges. |
|---|-----------|--------|-----------|------------------------|
| . | | \$ | | \$ |
| | Total. | \$ | | \$ |

Date of posting.....19.. signature and address of sender {.....
 For use of Post-Office only, and to be filled up at the office of exchange:
 Parcel Bill No.....; No. of rates prepaid.....; Entry No.....

B.

Parcels-Post from.....
 The import duty assessed by an officer of customs on contents of this parcel amounts to....., which must be paid before the parcel is delivered.

Date stamp.

.....
Customs Officer.

C.

Parcels-Post from.....
 This parcel has been passed by an officer of customs and must be delivered **FREE OF CHARGE.**

Date stamp.

.....
Postmaster-General.

Form 3.

FORM No. 3.

| Date stamp of dispatching exchange Post- Office. | Parcels from.....for..... | Date stamp of receiving exchange Post-Office. | | | | | |
|---|---|--|--------------------|--|--------------------|-----------------------------|----------|
| <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div> | Parcel Bill No....., dated; per S. S. "....." | <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div> | | | | | |
| *Sheet No.... | | | | | | | |
| Entry No. | Origin of parcel. | Name of sender. | Address of parcel. | Declared contents. | Declared value. | Number of rates prepaid. | Remarks. |
| | | | | | \$ | | |
| Totals... \$ | | | | | | | |
| <p>* When more than one sheet is required for the entry of the parcels sent by the mail, it will be sufficient if the undermentioned particulars are entered on the last sheet of the Parcel Bill.</p> | | | | | | | |
| Total number of parcels sent by the mail | | | | Lbs. | | | |
| to..... | | | | Total weight of mail | | | |
| Number of boxes or other receptacles | | | | Deduct weight of receptacles..... | | | |
| forming the mail..... | | | | Net weight of parcels..... | | | |
| Signature of dispatching officer at..... | | | |post-office. | | | |
| | | | | Signature of receiving officer at.....post-office. | | | |
| | | | | | | | |